



Istruzioni
per l'uso



CARICABATTERIA PER AUTO CON DISPLAY



Contenuto

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso.....	5
Spiegazione dei simboli	5
Utilizzo conforme.....	8
Indicazioni di sicurezza	9
Posizionamento del dispositivo	12
Processo di ricarica.....	13
Utilizzo di batterie ricaricabili	14
Contenuto della confezione	16
Panoramica prodotto	17
Indicazione del display.....	18
Funzionamento.....	20
Collegamento del caricabatterie alla batteria	20
Selezione della modalità di carica	21
Indicatori di stato.....	21
Modalità di carica 6 V / 0,8 A (batterie da 6 V fino a max. 14 Ah)	24
Modalità di carica 12 V / 0,8 A (batterie da 12 V fino a max. 120 Ah).....	24
Modalità di carica 12 V / 0,8 A (batterie da 12 V fino a max. 120 Ah, clima freddo)	25
Modalità di carica 12 V / 5 A (procedura di carica rapida per batterie da 12 V, da 1,2 Ah a 120 Ah)	26
12 V / 5 A clima freddo (procedura di carica rapida per batterie da 12 V, a partire da 1,2 Ah fino a 120 Ah, clima freddo).....	26
Rigenerazione/ricarica di batterie da 12 V completamente scariche (modalità di rigenerazione).....	27
Descrizione del ciclo di carica.....	27
Protezione contro l'inversione di polarità.....	29
Protezione da surriscaldamento.....	30
Scollegamento della batteria	30
Spegnimento	31
Pulizia e manutenzione.....	31
Conservazione/trasporto	31
Smaltimento	32
Dati tecnici	33
Informazioni sulla conformità EU.....	34

Informazioni relative al servizio di assistenza 35
Note legali 36
Informativa sulla protezione dei dati personali.....37

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia soddisfatto.

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



Questa parola chiave denota un livello di rischio elevato che, se non viene evitato, causa la morte o gravi lesioni.



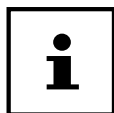
Questa parola chiave denota un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può causare la morte o gravi lesioni.



Questa parola chiave denota un livello di rischio basso che, se non viene evitato, può causare una lesione lieve o modesta.



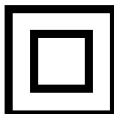
Questa parola chiave mette in guardia da possibili danni materiali.



Segnalazione di ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo.



Osservare gli avvisi nelle istruzioni per l'uso.



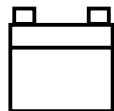
Classe di protezione II

Gli apparecchi elettrici con classe di protezione II possiedono un isolamento continuo doppio e/o rinforzato e non hanno possibilità di collegamento per un conduttore di protezione. Il rivestimento di un apparecchio elettrico in involucro isolante con classe di protezione II può costituire in tutto o in parte l'isolamento doppio o rinforzato.



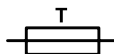
Utilizzo in ambienti interni

Gli apparecchi con questo simbolo sono idonei esclusivamente all'utilizzo in ambienti interni.



Simbolo della batteria

Le indicazioni che seguono questo simbolo definiscono l'intensità di corrente minima e massima della batteria da caricare.



Fusibile

I dispositivi con questo simbolo dispongono di fusibile che, in caso di superamento della corrente nominale (2 A) indicata, si brucia e interrompe il circuito elettrico.



Simbolo della corrente continua



polarità positiva



polarità negativa

IP65

Questo dispositivo ha il grado di protezione IP65 secondo la norma DIN EN 60529. Ciò significa che:

- Il dispositivo è protetto contro l'accesso di polvere ed è completamente protetto contro il contatto.
- Il dispositivo è protetto contro i getti d'acqua (ugelli) da tutte le angolazioni.



Dichiarazione di conformità

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE (vedere capitolo "Informazioni sulla conformità").

Utilizzo conforme

Questo dispositivo è un caricabatterie collegato al circuito primario con carica di mantenimento a impulsi. È predisposto per la ricarica e la carica di mantenimento delle seguenti batterie al piombo ricaricabili da 6 V o da 12 V con soluzioni o gel elettrolitici e di batterie AGM utilizzate nelle autovetture:

- 6 V: capacità da 1,2 Ah a 14 Ah
- 12 V: capacità da 1,2 Ah a 120 Ah

Inoltre, è possibile rigenerare batterie da 12 V completamente scariche (modalità di rigenerazione).

Il dispositivo non è adatto per la ricarica di batterie al litio per veicoli, motociclette o imbarcazioni.

Usare il caricabatterie esclusivamente per caricare i tipi di batteria indicati nelle presenti istruzioni per l'uso. Non utilizzare in nessun caso il caricabatterie per caricare altre batterie.

L'utilizzo di altri tipi di batterie può provocare lesioni e danneggiare il caricabatterie.

Seguire le istruzioni di carica dei rispettivi produttori delle batterie.

Il dispositivo carica le batterie automaticamente in diversi stadi fino a circa il 100% della loro capacità.

È possibile lasciare la batteria collegata al caricabatterie, anche in caso di inutilizzo prolungato, per mantenerla carica.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.

- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Il dispositivo non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).
- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o umidità in generale,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi diretti del sole,
 - fiamme libere.

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.

- Il presente dispositivo può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio e devono pertanto essere sorvegliati.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere eseguite dai bambini, a meno che questi non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.
- Non lasciare il caricabatterie incustodito quando è in funzione.



Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Collegare il dispositivo esclusivamente a una presa con messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici del dispositivo.
- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente il caricabatteria dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Staccare la spina dalla presa dopo ogni utilizzo, prima di ogni pulizia e nel caso in cui il dispositivo non sia sorvegliato.

- Per estrarre la spina dalla presa elettrica tirare la spina, non il cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con oggetti o superfici calde (ad es. fornelli).
- Non mettere in funzione il dispositivo se il dispositivo stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili o in caso di caduta del dispositivo.
- In caso di temporale, i dispositivi collegati alla rete elettrica potrebbero subire danni. Pertanto, estrarre la spina dalla presa elettrica in caso di temporale.
- Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, e in seguito dopo ogni uso, verificare che il dispositivo e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.
- Non apportare in nessun caso modifiche al dispositivo e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente del dispositivo.
- Al fine di escludere eventuali pericoli, in caso di danneggiamento del cavo di alimentazione affidarsi esclusivamente a un centro di riparazione specializzato, oppure rivolgersi al servizio di assistenza.
- Prima di ogni pulizia e manutenzione, scollegare la spina del dispositivo dalla presa elettrica.
- Se la batteria è installata in modo fisso sul veicolo, assicurarsi che il veicolo sia fermo e spento e che si trovi in un luogo interno protetto e asciutto (per es. in un garage, in un posto auto coperto, in un deposito). Spegnere il veicolo e parcheggiarlo, ad esempio con il freno a mano inserito (autovettura).

Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi e non tenerlo sotto acqua corrente.

- Estrarre la spina del dispositivo dalla presa elettrica
 - quando si pulisce il dispositivo,
 - quando il dispositivo è umido o bagnato,
 - quando il dispositivo è incustodito,
 - quando non si utilizza più il dispositivo.
- Evitare il contatto con acqua o altri liquidi. Tenere il dispositivo, il cavo di alimentazione e la spina lontani da lavandini, lavabi o simili.
- Non collocare oggetti contenenti liquidi, per es. vasi o bevande, sopra o in prossimità del dispositivo.
- Non toccare mai il dispositivo o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi. Non utilizzare mai il dispositivo all'aperto.

Posizionamento del dispositivo

- Durante la ricarica, posizionare la batteria e il dispositivo su una superficie stabile, piana e ben ventilata.
- Non posizionare il dispositivo sul bordo di un tavolo, in quanto potrebbe rovesciarsi e cadere.
- Assicurarsi che non vi sia il rischio di inciampare nel cavo di alimentazione e non utilizzare prolunghe.
- Utilizzare il dispositivo soltanto a temperature ambiente comprese tra 0 °C e 40 °C.
- Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole per un periodo prolungato.
- Non esporre il caricabatterie a temperature superiori ai 40 °C per lunghi periodi. In presenza di alte temperature la potenza di uscita del caricabatterie diminuisce automaticamente.

- Non coprire il caricabatterie per evitare danni dovuti al surriscaldamento.

Processo di ricarica



Pericolo di esplosione!

L'utilizzo improprio del caricabatterie può portare alla formazione di scintille e causare un'esplosione.

Durante la ricarica e la carica di mantenimento la batteria può rilasciare idrogeno in forma gassosa. Il contatto con fiamme libere causa una reazione altamente esplosiva di gas tonante.

- Seguire le istruzioni di carica del produttore della batteria.
- Osservare la specifica di ricarica della batteria.
- Utilizzare solo tipi di batteria adatti al caricabatterie.
- Garantire sempre un'aerazione sufficiente.
- Eseguire la ricarica e la carica di mantenimento in un ambiente protetto dagli agenti atmosferici e ben aerato.
- Assicurarsi che durante il processo di ricarica e di carica di mantenimento non siano presenti fiamme libere (fiamme, brace o scintille).
- Non fumare nelle immediate vicinanze del caricabatterie.
- Non depositare nelle vicinanze materiali esplosivi o infiammabili, per esempio benzina o solventi, che potrebbero incendiarsi durante l'uso del caricabatterie.
- Fare attenzione che durante l'utilizzo di cavi e apparecchi elettrici non si formino scintille né scariche elettrostatiche.

- Evitare la formazione di scintille durante il collegamento e la rimozione del caricabatterie:
 - Evitare cortocircuiti elettrici durante il collegamento del caricabatterie alla batteria. Collegare il cavo di collegamento con polo negativo (nero) esclusivamente al polo negativo della batteria. Collegare il cavo di collegamento con polo positivo (rosso) esclusivamente al polo positivo della batteria.
 - Deve essere collegato per primo il morsetto della batteria che non è collegato alla carrozzeria. L'altro collegamento deve essere effettuato con la carrozzeria, lontano dalla batteria e dal tubo del carburante. Collegare quindi il caricabatterie alla rete elettrica.
 - Dopo la carica, scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica. Poi rimuovere il collegamento alla carrozzeria, quindi il collegamento alla batteria.

Utilizzo di batterie ricaricabili



Pericolo di corrosione!

L'acido delle batterie è fortemente corrosivo.

- Utilizzare guanti e indumenti protettivi resistenti agli acidi e occhiali protettivi.
- Non ribaltare le batterie, perché l'acido potrebbe fuoriuscire dalle aperture di sfogo dei gas.
- Se una cella non è più ermetica, il liquido non deve venire a contatto con la pelle e con gli occhi.
In caso di contatto con il liquido, risciacquare la parte interessata con abbondante acqua. Rivolgersi immediatamente a un medico.

- Rimuovere il liquido fuoriuscito dalla batteria con un panno assorbente asciutto ed evitare il contatto con la pelle utilizzando, ad esempio, guanti protettivi resistenti agli acidi.

Informazioni generali

- **Attenzione!** Non utilizzare il caricabatterie per la ricarica e la carica di mantenimento di batterie non ricaricabili.
- Non utilizzare batterie ricaricabili congelate!
- Non utilizzare batterie ricaricabili danneggiate o corrosive.
- Non smontare, aprire o scomporre mai le celle o le batterie ricaricabili.
- Non esporre mai le celle o le batterie a calore elevato o al fuoco. Evitare di conservarle alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare mai le celle o le batterie.
- Attenersi assolutamente ai simboli positivo (+) e negativo (-) su celle, batterie e apparecchi. Deve essere garantito l'uso corretto.
- Conservare le celle e le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il caricabatterie unicamente per batterie ricaricabili al piombo da 6 V o 12 V con soluzioni o gel elettrolitici oppure per batterie AGM.
- Non ricaricare in nessun caso batterie al litio.
- Conservare anche la documentazione tecnica delle batterie da ricaricare unitamente alle presenti istruzioni per l'uso per la futura consultazione.

Contenuto della confezione



Pericolo di soffocamento!

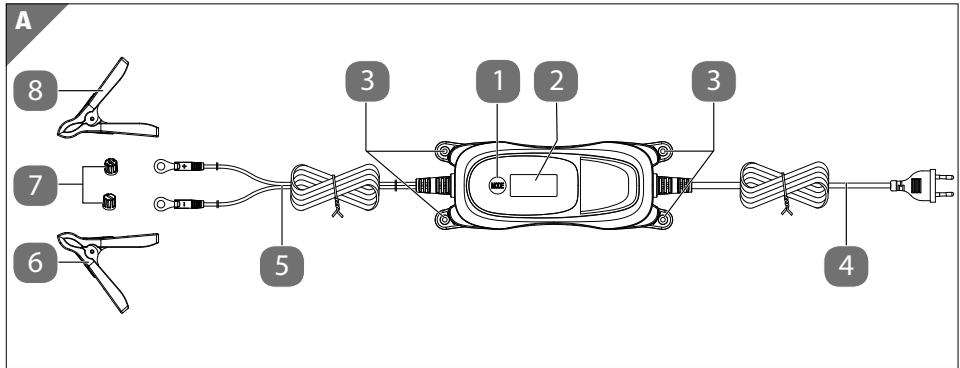
Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con il materiale d'imballaggio.
 - Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
 - Verificare l'integrità della confezione e comunicare al nostro servizio di assistenza l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.
 - Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che il caricabatterie per autovetture non sia danneggiato.
 - In caso di danni, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

La confezione acquistata include:

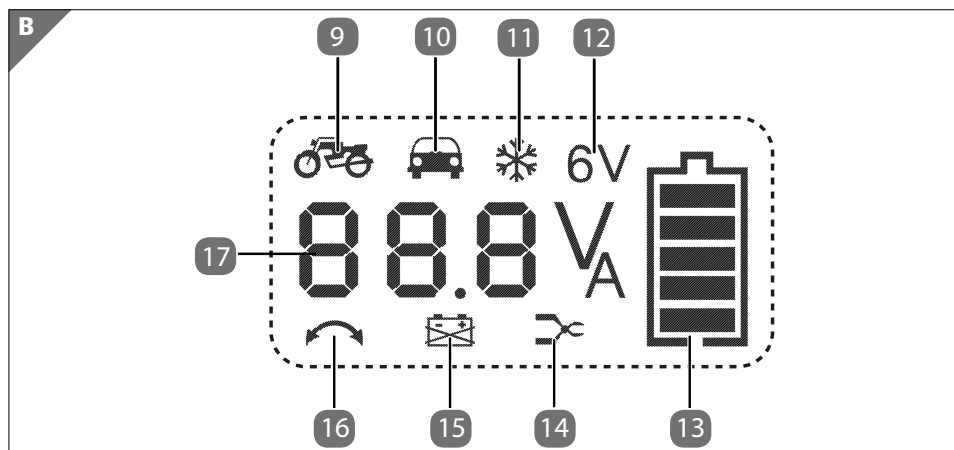
- Caricabatterie per autovetture
- Istruzioni per l'uso e documenti di garanzia

Panoramica prodotto



- 1 Tasto **MODE**
- 2 Display
- 3 Fori di fissaggio
- 4 Cavo di alimentazione con spina
- 5 Cavo di collegamento con capicorda ad anello
- 6 Morsetto con polo negativo (nero) con cavo di collegamento
- 7 Viti di fissaggio
- 8 Morsetto con polo positivo (rosso) con cavo di collegamento

Indicazione del display



9 + 10

Modalità di carica **12 V / 0,8 A** attiva – carica normale

9 + 10 + 11

Modalità di carica **12 V / 0,8 A / CLIMA FREDDO** attiva – carica rapida a basse temperature

10

Modalità di carica **12 V / 5 A** attiva – carica rapida

11

Modalità di carica **12 V / 5 A / CLIMA FREDDO** attiva – carica rapida a basse temperature

12

Modalità di carica **6 V / 0,8 A** attiva – carica normale

13

Indicatore di carica (vedere Pagina 21)

14

Indicazione di errore (nessuna batteria collegata, cortocircuito)

15

Batteria difettosa

16

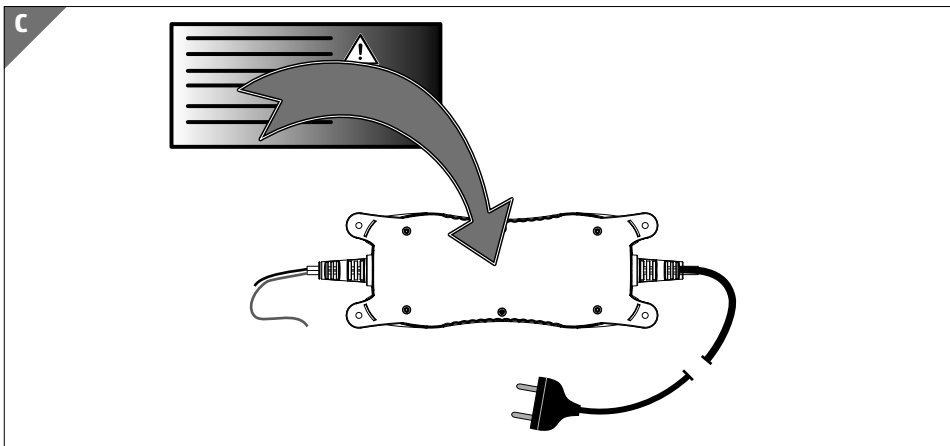
Indicazione di errore (morsetti non correttamente collegati)

17

Indicazione dell'intensità di corrente di carica/
Indicazione della tensione attuale della batteria



Staccare dall'adesivo fornito il messaggio di avviso nella propria lingua e incollarlo nell'area contrassegnata sul retro del caricabatteria. (vedi **Fig. C**)



Funzionamento

- Estrarre il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio nonché la pellicola di protezione del display.

Collegamento del caricabatterie alla batteria

Il caricabatterie riconosce in automatico il tipo di batteria collegato (batteria da 6 V o 12 V).



Pericolo di scossa elettrica!

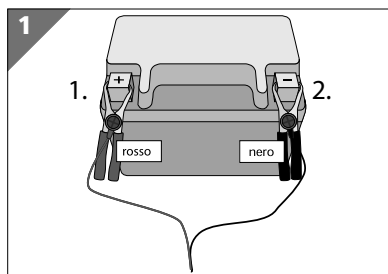
Pericolo di scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- Estrarre sempre la spina **4** dalla presa di corrente prima di collegare e scollegare morsetti e batteria.



Prima di scollegare la batteria per autovetture o motociclette, consultare innanzitutto le istruzioni per l'uso del veicolo per informarsi sulle possibili conseguenze.

- Se la batteria che si desidera ricaricare è collegata al veicolo, prima della procedura di ricarica o di carica di mantenimento separare, innanzitutto, il cavo di collegamento con polo negativo (nero) **6** del veicolo dal polo negativo della batteria. Il polo negativo della batteria è generalmente collegato alla carrozzeria del veicolo.
- Successivamente, separare il cavo di collegamento con polo positivo (rosso) **8** del veicolo dal polo positivo della batteria.
- Collegare quindi il morsetto con polo positivo (rosso) del caricabatterie al polo positivo della batteria e successivamente il morsetto con polo negativo (nero) al polo negativo della batteria, lontani dalla batteria e dal tubo della benzina (vedi **Fig. 1**).



- Collegare il cavo di alimentazione **4** del caricabatteria a una presa di corrente.



È possibile svitare i morsetti dal caricabatterie per collegarlo saldamente alla batteria con l'ausilio dei capicorda ad anello, ad esempio per eseguire la carica di mantenimento durante l'inverno.

Selezione della modalità di carica

Selezionare la modalità di carica in base al tipo di batteria e alla temperatura ambiente. È possibile anche ricaricare una batteria completamente scarica (Pagina 27).

L'elettronica del caricabatterie avvia il processo di carica dopo il collegamento della batteria nella modalità di caricamento normale a 6 V ovvero a 12 V, a seconda del tipo di batteria.

- Per selezionare una modalità di carica premere più volte il tasto **MODE** **1**. Il simbolo della rispettiva modalità nonché la corrente di carica vengono visualizzati sul display **2**.
- Il caricabatterie riconosce la modalità di carica normale adatta al tipo di batteria da 6 V o 12 V. Non è pertanto possibile selezionare tutte le modalità per ogni batteria.
- Dopo aver selezionato una modalità, essa viene eseguita. Sul display viene quindi visualizzata la tensione attuale della batteria. Se al termine della ricarica una batteria rimane collegata al caricabatterie, il caricabatterie passa automaticamente alla carica di mantenimento. La batteria viene caricata con carica di mantenimento anche se viene selezionata un'altra modalità.

Indicatori di stato

- Quando il dispositivo è attivato, l'illuminazione sullo sfondo è di colore blu.
- Durante il processo di carica vengono visualizzate la modalità di carica selezionata, la tensione attuale della batteria nonché lo stato di carica della batteria.
- In caso di malfunzionamento (per esempio a causa di un cortocircuito) vengono visualizzati i simboli di errore e il dispositivo passa eventualmente in modalità di standby (vedere anche "Protezione contro l'inversione di polarità" a pagina 29.).

LED	Modalità
6V	Modalità di carica normale 6 V / 0,8 A : processo di carica per batterie da 6 V Capacità della batteria consigliata 1,2-14 Ah, corrente di carica 0,8 A
 	Modalità di carica normale 12 V / 0,8 A : processo di carica per batteria per motociclette da 12 V o batteria per auto da 12 V Capacità della batteria consigliata 1,2-120 Ah, corrente di carica 0,8 A
  	Modalità di carica normale 12 V / 0,8 A / CLIMA FREDDO : processo di carica per batteria per motociclette da 12 V o batteria per auto da 12 V a bassa temperatura ambiente Capacità della batteria consigliata 1,2-120 Ah, corrente di carica 0,8 A
	Modalità di carica rapida 12 V / 5 A : processo di carica rapida per batteria per auto da 12 V Capacità della batteria consigliata 1,2-120 Ah, corrente di carica 5 A
	Modalità di carica rapida 12 V / 5 A / CLIMA FREDDO : processo di carica rapida a bassa temperatura ambiente solo per batteria da 12 V adatta Capacità della batteria consigliata 1,2-120 Ah, corrente di carica 5 A
	Stato di carica: la cornice lampeggia, vengono visualizzate 1-5 barre: processo di carica attivo
	Stato di carica: vengono visualizzate 5 barre, la cornice è visualizzata in maniera fissa: la batteria è completamente carica. Carica di mantenimento con batteria completamente carica.
	Errore: Batteria difettosa
	Errore: morsetti di collegamento collegati in modo non corretto
	Errore: nessuna batteria collegata, cortocircuito

Display	Batteria	Corrente di carica	Tensione di fine carica	Adatto per tipo di batteria
			Attenzione! Seguire le istruzioni di carica del produttore della batteria.	Vietato caricare batterie al litio!
 	DC 12 V motociclette e DC 12 V autovetture	0,8 A	14,3 V	1,2-120 Ah Lead acid; Lead; AGM, GEL; EFB; Wet
  	DC 12 V motociclette e DC 12 V autovetture	0,8 A	14,8 V	1,2-120 Ah Lead acid; Lead; AGM, GEL; EFB; Wet
	DC 12 V autovetture	5 A	15,1 V	1,2-120 Ah Lead; AGM, GEL; EFB
	DC 12V autovetture	5 A	15,5 V	1,2-120 Ah AGM, GEL
6V	DC 6 V motociclette e imbarcazioni	0,8 A	7,6 V	1,2-14 Ah Lead, AGM; GEL; EFB
			Attenzione! Seguire le istruzioni di carica del produttore della batteria.	Vietato caricare batterie al litio!

Modalità di carica 6 V / 0,8 A (batterie da 6 V fino a max. 14 Ah)



Per informazioni sul tipo di batteria consultare la targhetta sulla batteria stessa. Seguire le istruzioni di carica del produttore della batteria.

Di norma il caricabatterie riconosce la modalità di carica normale da 6 V adatta per il tipo di batteria. Se la batteria non viene riconosciuta, procedere come segue:

- Impostare questa modalità per caricare batterie da 6 V con una capacità inferiore a 14 Ah.
- Premere più volte il tasto **MODE** **1** per selezionare **6 V / 0,8 A**.

Sul display **2** viene visualizzato il simbolo **6V** **12**.

Se in seguito non vengono impostate altre modalità, l'elettronica avvia automaticamente il processo di carica con una corrente di carica di circa 0,8 A.

Quando la batteria è completamente carica, la cornice del simbolo della batteria **13** smette di lampeggiare e l'intera batteria è accesa a luce fissa. In questo stato ha luogo la carica di mantenimento.

Modalità di carica 12 V / 0,8 A (batterie da 12 V fino a max. 120 Ah)



Per informazioni sul tipo di batteria consultare la targhetta sulla batteria stessa. Seguire le istruzioni di carica del produttore della batteria.

Di norma il caricabatterie riconosce la modalità di carica normale da 12 V adatta per il tipo di batteria. Se la batteria non viene riconosciuta, procedere come segue:

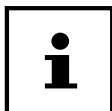
- Impostare questa modalità per caricare batterie con una capacità inferiore a 120 Ah.
- Premere più volte il tasto **MODE** **1** per selezionare **12 V / 0,8 A**.

I simboli  **9** e  **10** vengono visualizzati sul display **2**.

Se in seguito non vengono impostate altre modalità, l'elettronica avvia automaticamente il processo di carica con una corrente di carica di circa 0,8 A.

Quando la batteria è completamente carica, la cornice del simbolo della batteria **13** smette di lampeggiare e l'intera batteria è accesa a luce fissa. In questo stato ha luogo la carica di mantenimento.

Modalità di carica 12 V / 0,8 A (batterie da 12 V fino a max. 120 Ah, clima freddo)



Per informazioni sul tipo di batteria consultare la targhetta sulla batteria stessa. Seguire le istruzioni di carica del produttore della batteria.

Di norma il caricabatterie riconosce la modalità di carica normale da 12 V adatta per il tipo di batteria. Se la batteria non viene riconosciuta, procedere come segue:

- Impostare questa modalità per caricare batterie con una capacità inferiore a 120 Ah e a bassa temperatura ambiente. Impostare questa modalità anche per caricare batterie gel e AGM (Absorbent Glass Mat: batterie con elettrolita legato in fibra di vetro) adatte con una capacità fino a 1,2 Ah.
- Premere più volte il tasto **MODE** **1** per selezionare **12 V / 0,8 A / CLIMA FREDDO**.

I simboli  **9**,  **10** e  **11** vengono visualizzati sul display **2**.

Se in seguito non vengono impostate altre modalità, l'elettronica avvia automaticamente il processo di carica con una corrente di carica di circa 0,8 A.

Quando la batteria è completamente carica, la cornice del simbolo della batteria **13** smette di lampeggiare e l'intera batteria è accesa a luce fissa. In questo stato ha luogo la carica di mantenimento.

Modalità di carica 12 V / 5 A (procedura di carica rapida per batterie da 12 V, da 1,2 Ah a 120 Ah)



Per informazioni sul tipo di batteria consultare la targhetta sulla batteria stessa. Seguire le istruzioni di carica del produttore della batteria.

Procedere come segue:

- Impostare questa modalità per caricare batterie con una capacità a partire da 1,2 Ah e temperature ambiente normali.
- Premere più volte il tasto **MODE**  per selezionare **12 V / 5 A**.

Sul display  viene visualizzato il simbolo  .

Se in seguito non vengono impostate altre modalità, l'elettronica avvia automaticamente il processo di carica con una corrente di carica di circa 5 A.

Quando la batteria è completamente carica, la cornice del simbolo della batteria  smette di lampeggiare e l'intera batteria è accesa a luce fissa. In questo stato ha luogo la carica di mantenimento.

12 V / 5 A clima freddo (procedura di carica rapida per batterie da 12 V, a partire da 1,2 Ah fino a 120 Ah, clima freddo)



Per informazioni sul tipo di batteria consultare la targhetta sulla batteria stessa. Seguire le istruzioni di carica del produttore della batteria.

Procedere come segue:

- Impostare questa modalità per caricare batterie con una capacità a partire da 1,2 Ah e a bassa temperatura ambiente. Impostare questa modalità anche per caricare batterie gel e AGM (Absorbent Glass Mat: batterie con elettrolita legato in fibra di vetro) adatte con una capacità a partire da 1,2 Ah.
- Premere più volte il tasto **MODE**  per selezionare la modalità **12 V / 5 A / CLIMA FREDDO**.

Viene visualizzato il simbolo  .

Se in seguito non vengono impostate altre modalità, l'elettronica avvia automaticamente il processo di carica con una corrente di carica di circa 5 A.

Quando la batteria è completamente carica, la cornice del simbolo della batteria  smette di lampeggiare e l'intera batteria è accesa a luce fissa. In questo stato ha luogo la carica di mantenimento.

Rigenerazione/ricarica di batterie da 12 V completamente scariche (modalità di rigenerazione)

- Collegare la batteria completamente scarica al caricabatterie e avviare un processo di carica.

In questa modalità di rigenerazione la batteria viene caricata fino a quando il carica-batterie misura una tensione ai morsetti sufficientemente alta per una modalità di carica regolare. Il dispositivo passa quindi automaticamente a una modalità di carica adatta e la carica prosegue normalmente.

Descrizione del ciclo di carica

Modalità di ricarica	Fase di carica	Tensione batteria
6 V / 0,8 A 6V	Completamente carica	Con una tensione di batteria da 3,7 a 7,6 V la carica viene effettuata con una corrente di carica di 0,8 A
	Passaggio alla carica di mantenimento	Con una tensione di batteria $\geq 6,4$ V la batteria viene mantenuta in stato di carica completa con una corrente di mantenimento di carica da 50-150 mA (0,05-0,15 A).
	Proseguimento del processo di carica	Con una tensione di batteria $< 6,4$ V la carica prosegue con una corrente di carica di 0,8 A.
12 V / 0,8 A 	Completamente carica	Con una tensione di batteria da 7,5 a 14,3 V la carica viene effettuata con una corrente di carica di 0,8 A
	Passaggio alla carica di mantenimento	Con una tensione di batteria $\geq 12,8$ V la batteria viene mantenuta in stato di carica completa con una corrente di mantenimento di carica da 50-150 mA (0,05-0,15 A).
	Proseguimento del processo di carica	Con una tensione di batteria $< 12,8$ V la carica prosegue con una corrente di carica di 0,8 A.

Descrizione del ciclo di carica

Modalità di ricarica	Fase di carica	Tensione batteria
12 V / 0,8 A / CLIMA FREDDO 	Completamente carica	Con una tensione di batteria da 7,5 a 14,3 V la carica viene effettuata con una corrente di carica di 0,8 A
	Passaggio alla carica di mantenimento	Con una tensione di batteria $\geq 12,8$ V la batteria viene mantenuta in stato di carica completa con una corrente di mantenimento di carica da 50-150 mA (0,05-0,15 A).
	Proseguimento del processo di carica	Con una tensione di batteria $< 12,8$ V la carica prosegue con una corrente di carica di 0,8 A.
12 V / 5 A 	Carica a impulsi (riattivazione della batteria)	Con una tensione di batteria da 7,5 a 10,5 V la carica viene effettuata con una corrente di carica di 0,8 A.
	Carica permanente	Con una tensione di batteria da 10,5 V a 14,1 V la carica prosegue con una corrente di carica di 5 A.
12 V / 5 A 	Carica permanente	Con una tensione di batteria da 14,1 V a 14,8 V la carica prosegue con una corrente di carica di 3,0 A.
		Con una tensione di batteria da 14,8 V a 15,1 V la carica prosegue con una corrente di carica di 0,8 A.
	Passaggio alla carica di mantenimento	Con una tensione di batteria $\geq 12,8$ V la batteria viene mantenuta in stato di carica completa con una corrente di mantenimento di carica da 50-150 mA (0,05-0,15 A).
	Proseguimento del processo di carica	Con una tensione di batteria $< 12,8$ V la carica prosegue con una corrente di carica di 0,8 A.

Modalità di ricarica	Fase di carica	Tensione batteria
Riattivazione per batterie da 12 V	Carica a impulsi per riattivazione	Durante la misurazione della durata di 90 secondi di una tensione di batteria da 7,5 V a 10,5 V, la carica viene effettuata con una corrente di carica a impulsi di 0,8 A.
	Carica permanente	Con una tensione di batteria < 10,5 V la carica prosegue con una corrente di carica di 5 A.
12 V / 5 A / CLIMA FREDDO 	Carica a impulsi (riattivazione della batteria)	Con una tensione di batteria da 7,5 a 10,5 V la carica viene effettuata con una corrente di carica di 0,8 A.
	Carica permanente	Con una tensione di batteria da 10,5 V a 14,1 V la carica prosegue con una corrente di carica di 5 A.
12 V / 5 A / CLIMA FREDDO 	Carica permanente	Con una tensione di batteria da 14,1 V a 14,8 V la carica prosegue con una corrente di carica di 3,0 A.
		Con una tensione di batteria da 14,8 V a 15,5 V la carica prosegue con una corrente di carica di 0,8 A.
	Passaggio alla carica di mantenimento	Con una tensione di batteria $\geq 12,8$ V la batteria viene mantenuta in stato di carica completa con una corrente di mantenimento di carica da 50-150 mA (0,05-0,15 A).
	Proseguimento del processo di carica	Con una tensione di batteria < 12,8 V la carica prosegue con una corrente di carica di 0,8 A.

Protezione contro l'inversione di polarità

Il dispositivo è protetto contro una messa in funzione errata. In caso di collegamento errato o se la tensione delle batterie da 12 V scende al di sotto di 7,5 V e quella delle batterie da 6 V al di sotto di 3,7 V, il dispositivo rimane nella modalità di standby.

- Se i morsetti sono invertiti (collegati in modo errato), viene visualizzato il simbolo  **16**.
- Se i morsetti non sono collegati correttamente e il circuito non è chiuso, sul display **2** viene visualizzato il simbolo  **14**.

- Se è la batteria stessa a essere difettosa, sul display si illumina  15.

Il dispositivo non può essere utilizzato.

Protezione da surriscaldamento

Nel caso in cui la temperatura del dispositivo superi i 115 °C, si attiva la protezione da surriscaldamento e il processo di carica viene interrotto fino a quando il dispositivo non si raffredda. Sul display continua a essere visualizzato lo stato di carica.

Scollegamento della batteria



Pericolo di esplosione!

L'utilizzo improprio del caricabatterie può portare alla formazione di scintille e causare un'esplosione.

Durante la ricarica e la carica di mantenimento la batteria può rilasciare idrogeno in forma gassosa. Il contatto con fiamme libere causa una reazione altamente esplosiva di gas tonante.

- Staccare il dispositivo dalla corrente prima di scollegare i morsetti di collegamento dalla batteria.
- Rispettare la sequenza corretta durante lo scollegamento dei morsetti della batteria.

Per scollegare la batteria dal caricabatterie procedere nell'ordine seguente:

- Una volta terminato il processo di carica, staccare il dispositivo dalla corrente.
- Staccare il morsetto con polo negativo (nero) dal polo negativo della batteria.
- Staccare il morsetto con polo positivo (rosso) dal polo positivo della batteria.
- Ricollegare il cavo di collegamento con polo positivo del veicolo al polo positivo della batteria.
- Ricollegare il cavo di collegamento con polo negativo del veicolo al polo negativo della batteria.

Spegnimento

- Spegnere il caricabatterie staccando la spina dalla presa di corrente.

Pulizia e manutenzione



Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- Prima di eseguire il montaggio, la manutenzione e la pulizia del dispositivo estrarre sempre la spina dalla presa di corrente!
- Prima della pulizia estrarre la spina **4** dalla presa elettrica. Per la pulizia utilizzare un panno morbido e asciutto. Evitare l'uso di solventi e detergenti chimici perché possono danneggiare la superficie e/o le diciture del dispositivo.
- Dopo aver utilizzato il dispositivo per lungo tempo, pulire anche i morsetti di collegamento **6**/**8** con un panno asciutto, per ottenere un contatto ottimale in corrispondenza dei poli.

Conservazione/trasporto

- Quando non si utilizza il dispositivo, staccare la spina **4** e riporlo in un luogo asciutto, al riparo dalla polvere e dai raggi diretti del sole, a una temperatura compresa tra -20 °C e 60 °C.
- Assicurarsi di tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Per evitare danni durante il trasporto, consigliamo di utilizzare l'imballaggio originale.

Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo, i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare l'apparecchio usato a un punto di raccolta per rottami di apparecchi elettrici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



BATTERIE RICARICABILI E NON RICARICABILI

Le pile/batterie usate non possono essere smaltite nei rifiuti domestici.

Le batterie ricaricabili e non ricaricabili devono essere smaltite nel rispetto delle disposizioni vigenti. A tale scopo, presso gli esercizi commerciali che vendono batterie e presso i punti di raccolta sono disponibili contenitori appositi per lo smaltimento. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

In relazione alla distribuzione di batterie ricaricabili e non ricaricabili o alla fornitura di apparecchi contenenti batterie ricaricabili e non ricaricabili, siamo obbligati a informare l'utilizzatore come segue:

l'utilizzatore finale è obbligato per legge a restituire le batterie ricaricabili e non ricaricabili usate.

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che la batteria ricaricabile o non ricaricabile non può essere smaltita nei rifiuti domestici.

Dati tecnici

Modello	MD 19787
Ingresso	220-240 V ~ 50 Hz; 0,8 A
Potenza in standby	< 0,8 W
Classe di protezione elettrica	II
Tolleranza di tensione	± 0,3 V
Tolleranza di corrente	± 10% (± 15% per 0,8 A)
Corrente di carica di mantenimento	50-150 mA
Tensione di fine carica	max. 7,6 V (modalità di carica 6 V / 0,8 A) max. 14,3 V (modalità di carica 12 V / 0,8 A) max. 14,8 V (modalità di carica 12 V / 0,8 A / clima freddo) max. 15,1 V (modalità di carica 12 V / 5 A) max. 15,5 V (modalità di carica 12 V / 5 A / clima freddo)
Uscita per batterie con tensioni nominali	6 V oppure 12 V
Corrente di carica	0,8 A / 5 A (batterie da 12 V) 0,8 A (batterie da 6 V)
Adatto per tipo di batteria	12 V: 1,2-120 Ah 6 V: 1,2-14 Ah
Grado di protezione	IP65
Lunghezza cavo (cavo di alimentazione con spina)	1,80 m
Lunghezza cavo (cavo di carica con morsetti per batteria)	1,90 m
Temperatura di funzionamento	da 0 °C a 40 °C
Temperatura di stoccaggio	da -20 °C a 60 °C

Informazioni sulla conformità EU



Con la presente MEDION AG dichiara che il presente apparecchio è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni rilevanti:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 02 - 360 003 40
Indirizzo del servizio di assistenza	
G2-DUAL S.a.S. MEDION Service Center Via Brigata Reggio, 47/AB 42124 Reggio Emilia Italia	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medionservice.com.

Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

Note legali

Copyright © 2021

Ultimo aggiornamento: 08.10.2021

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

Informativa sulla protezione dei dati personali

Egregio cliente!

La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro incaricato aziendale, che può essere contattato presso MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D - 45307 Essen, Germania; datenschutz@medion.com. Trattiamo i suoi dati ai fini dell'elaborazione della garanzia e dei processi eventualmente connessi (ad es. riparazioni) e basiamo l'elaborazione dei suoi dati sul contratto di acquisto concluso con noi.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati per la gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto all'informazione sui dati personali interessati, nonché alla correzione, cancellazione, limitazione dell'elaborazione, opposizione all'elaborazione e alla trasferibilità dei dati.

I diritti d'informazione e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi dei §§ 34 e 35 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG (art. 23 GDPR). Sussiste inoltre un diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 GDPR in combinato disposto con l'articolo 19 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG). Per MEDION AG, si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia, casella postale 200444, 40212 Düsseldorf, www.idi.nrw.de.

L'elaborazione dei suoi dati è necessaria per la gestione della garanzia; senza la disponibilità dei dati necessari tale gestione non è possibile.



IT

Produttore:

MEDION AG
AM ZEHNTHOF 77
45307 ESSEN
GERMANIA

ASSISTENZA POST-VENDITA

813260

La preghiamo di recarsi nel suo
punto vendita **ALDI**.

MODELLO:
MD 19787

03/2022

3

**ANNI DI
GARANZIA**